

ITALIANO

Manuale d'uso e assistenza

EZ Rider

Sistema di seduta verticale



LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO

CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE
PER CONSULTAZIONI FUTURE

 **Convaaid**
by Etac

Servizio Clienti

Numero verde: 1-844-US Mobility (844-876-6245)

Telefono: (310) 618-0111

Fax: (310) 618-8811

E-mail: convaidsales.us@etac.com

E-mail internazionale: international.convaid.us@etac.com

Sito Web: www.etac.com

Per assistenza tecnica o informazioni sulla riparazione contattare i recapiti sovraindicati nei seguenti orari:

da lunedì a venerdì dalle 6:00 alle 16:30 PST

Prima di contattare il Servizio Clienti:

Compilare il modulo seguente. Il Servizio Clienti potrà fornire un'assistenza tempestiva avendo a disposizione le seguenti informazioni.

Numero di serie del sistema di seduta: _____

Modello: _____

Data di acquisto: _____

Avviso:

le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso.

Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta, trasmessa, trascritta, archiviata in un sistema di recupero o tradotta in un'altra lingua o in un linguaggio elettronico, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico, meccanico, magnetico, ottico, chimico, manuale o altro, senza la previa autorizzazione scritta di Convaid.

Utilizzare esclusivamente accessori e componenti Convaid sui prodotti Convaid. I componenti Convaid non sono intercambiabili con i prodotti di altri produttori. Sostituire immediatamente le parti usurate.

Indice

Descrizione del prodotto

Simboli	1
Precauzioni generali	3
EZ Rider	7
Guida alle misure	8

Montaggio e-regolazione-del-sistema-di-seduta

Contenuto dell'imballo	10
Come estrarre il sistema di seduta dall'imballo	10
Preparazione del sistema all'uso	10
Attrezzi necessari	10
Meccanismo di apertura dei modelli EZ Rider	11
Meccanismo di chiusura	12
Blocco	12
Sollevamento/trasporto	13

Guida al montaggio

Altezza dello schienale	14
Larghezza della seduta	14
Profondità della seduta	15
Sostituzione dei tubi della seduta	15
Fissaggio del velcro di supporto per le prolunghe della seduta	16
Seduta in due pezzi	16

Ruote

Opzioni ruote	17
Ruote a sgancio rapido	18
Regolazione sistema anti-oscillazione	19
Blocco e sblocco	20

Regolazioni

Posizionamento della cintura a tre punti	21
Pettorina ad H imbottita	22
Regolazione in profondità della cintura a 3 punti	22
Regolazione dell'altezza della pedana	23
Regolazione in flessione-estensione della pedana	24
Regolazione della profondità della pedana	25
Blocchi direzionali	25
Supporto polpacci	25

Accessori

Supporto laterale swing-away con cinghia per scoliosi (non importato in Italia)	26
Fissaggio delle pelotte toracali laterali con bordo singolo	27
Fissaggio delle pelotte toracali laterali con bordo doppio	28
Pettorina (non importata in Italia)	30
Supporto per adduzione gambe (non importato in Italia)	30
Supporto per abduzione gambe (non importato in Italia)	30
Cuscino poggiatesta	31
Prolunga schienale	31
Braccioli ribaltabili regolabili in altezza	32
Poggiatesta Sculpted	32
Pettorina a 5 punti	33
Cuscini (non importati in Italia)	35
Montaggio	36
Attenzione	36
Cappottina parasole	37
Rivestimento rinforzato per usi gravosi	38
Imbottitura per riduzione seduta (non importata in Italia)	38
Anti-ribaltamento	38
Borsa portaoggetti	39

Informazioni sul trasporto

Indicazioni per il trasporto	40
Istruzioni per il trasporto	41
Spazi liberi raccomandati in un veicolo	43
Spazio libero e imbottitura	43
Uso corretto del dispositivo	44
Sistemi di sicurezza obbligatori	47
Utilizzo di cinture e supporti posturali	48
Tavolini e altri componenti	49
Produttori di sistemi WTORS	49

Varie

Rimozione dell'imbottitura	50
Regolazione schienale tensionabile	51

Informazioni importanti

Indicazioni per la manutenzione, l'uso e la sicurezza	52
Garanzia	Copertura posteriore

LEGGERE PRIMA DELL'USO

Leggere integralmente il manuale prima dell'uso per comprenderne appieno il contenuto. Familiarizzare con il prodotto e le sue funzioni prima dell'utilizzo. Chiunque utilizzi questo sistema di seduta deve leggere integralmente il manuale d'uso.

L'assistente è responsabile della sicurezza dell'utente. Se le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso non vengono seguite, la sicurezza dell'utente potrebbe essere compromessa. Tuttavia, il presente manuale d'uso non può trattare tutte le possibili circostanze e situazioni imprevedibili. Si consiglia attenzione e prudenza durante l'utilizzo del prodotto. Nel caso in cui le istruzioni non siano chiare e fossero necessarie ulteriori spiegazioni, contattare il proprio fornitore Convaid. Se tutte le istruzioni e le avvertenze non vengono seguite, potrebbero verificarsi lesioni gravi all'utente o danni al sistema di seduta. La versione più recente di tutte le istruzioni e degli avvisi di sicurezza del prodotto è disponibile sul sito web di Convaid (www.etac.us.com) e può essere stampata in dimensioni maggiori. Sono inoltre disponibili istruzioni video.

Simboli

	Indica il produttore del dispositivo medico.		Indica un dispositivo medico che deve essere consultato con le istruzioni per l'uso.
	Indica la data di produzione del dispositivo medico.		Questo simbolo è una marcatura obbligatoria per i dispositivi che vengono immessi sul mercato europeo e indica la conformità ai requisiti essenziali di salute e sicurezza stabiliti nelle direttive europee. Il simbolo può essere accompagnato da un numero di identificazione di quattro cifre dell'organismo notificato. Le dimensioni verticali non possono essere inferiori a 5 mm di altezza.
	Indica il rappresentante autorizzato nella Comunità Europea.		
	Indica il numero di catalogo del produttore per l'identificazione di un dispositivo medico.		
	Indica il numero di serie del produttore per l'identificazione di uno specifico dispositivo medico.		Questo simbolo indica il peso massimo dell'utente.
	Indica che è necessaria cautela quando si utilizza il dispositivo o il comando in prossimità del simbolo, oppure indica che la situazione attuale richiede la consapevolezza dell'operatore o un'azione dell'operatore per evitare conseguenze indesiderate.		Indica l'entità che importa il dispositivo medico in loco
			Indica l'entità che distribuisce il dispositivo medico in loco

	Questo simbolo indica un sistema di seduta che non può essere utilizzato in un veicolo come sistema di trasporto del veicolo stesso. Questo sistema di seduta non è conforme alla norma WC19 (RESNA WC-4:2012 per ISO7176-19:2008) e non può essere utilizzato come sistema di seduta per trasportare l'utente in un veicolo.		Questo simbolo indica un potenziale pericolo per le mani.
	Il simbolo indica un sistema di seduta che può essere utilizzato in un veicolo come sistema di seduta del veicolo stesso. Questo sistema di seduta è conforme alla norma WC19 (RESNA WC-4:2012 e ISO7176-19:2008) e può essere utilizzato come sistema di seduta per trasportare l'utente in un veicolo.		Questo simbolo indica la conformità ai requisiti RESNA WC-4 Sezione 19.
	Questo simbolo indica la posizione di un punto di ancoraggio quando si utilizza un sistema di ancoraggio a 4 punti (WTORS) durante il trasporto.		Dispositivo medico
	Questo simbolo indica i punti di sollevamento corretti per operazioni di spostamento e movimentazione sicure.		Questo simbolo indica il numero di catalogo del produttore per l'identificazione di un dispositivo medico.
			Identifica il paese di fabbricazione dei prodotti.
			Temperatura massima di lavaggio 60 °C (140 °F). Ciclo delicato
			Non candeggiare.
			Non stirare.
			Non asciugare in asciugatrice.

SCEGLIERE IL SISTEMA DI SEDUTA E LE OPZIONI DI SICUREZZA ADEGUATE

Sono disponibili diverse opzioni per soddisfare le esigenze dell'utente. Assicurarsi che la scelta del sistema di seduta e dei suoi accessori da parte dell'utente (e dell'operatore sanitario) tenga conto del comfort dell'utente, del posizionamento, delle limitazioni fisiche e dei rischi che si possono incontrare durante l'uso quotidiano.

L'utilizzo del sistema di seduta al di fuori delle raccomandazioni fornite dal produttore può portare a situazioni di pericolo.



Il sistema di seduta non è adatto per il jogging, la corsa, il pattinaggio o attività simili. Le ruote anteriori orientabili tendono a oscillare a velocità più elevate e possono causare un arresto improvviso, provocando il ribaltamento del sistema. Utilizzare il sistema di seduta solo a velocità normale. Non lasciare mai il maniglione quando si spinge il sistema.

La durata di questo prodotto è di cinque anni se utilizzato con la cura e la manutenzione adeguate secondo il manuale d'uso.

Precauzioni generali

Destinazione d'uso

Convaid EZ Rider è un dispositivo a spinta assistita, la cui funzione e destinazione d'uso sono fornire mobilità a bambini e adulti che soffrono di danni cerebrali congeniti o traumatici e handicap degenerativi o fisici che comportano la mancanza di coordinamento o controllo, debolezza muscolare o paralisi.

Descrizione del dispositivo

I modelli EZ Rider sono sistemi di seduta manuali a spinta assistita. Sono sistemi di seduta, compatti e richiudibili con telai tubolari e struttura pieghevole per facilitare il trasporto e lo stivaggio. I sistemi di seduta sono progettati con ruote anteriori più piccole e girevoli per una maggiore manovrabilità e con ruote fisse più grandi nella parte posteriore. I sistemi di seduta EZ Rider sono dotati di opzioni di posizionamento e supporto, incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, cinture, imbracature, vassoi.

EZ Rider dispone di un'opzione per il trasporto identica ai modelli non-per-trasporto, a eccezione dei dispositivi di fissaggio e delle etichette necessarie per l'uso come seduta in un veicolo a motore.

Ambiente d'utilizzo

Il sistema è adatto sia per uso interno che esterno. Nel caso venga utilizzato sotto la pioggia, eliminare l'acqua in eccesso con un panno morbido, nel caso sia sporco di fango o sostanze corrosive come acqua salata o sale antigelo, lavarlo con acqua, asciugarlo e riapplicare un lubrificante ipoallergenico e biodegradabile sulle parti mobili. Il sistema di seduta non deve mai entrare nell'acqua salata, in quanto corroderebbe le aree che non possono essere lavate. Quando si passa dall'esterno all'interno, pulire eventuale sporco o fango in eccesso dalle ruote per evitare di sporcare l'ambiente interno.

In caso di evento avverso verificatosi in relazione al dispositivo, gli incidenti devono essere segnalati tempestivamente al rivenditore locale. Il rivenditore locale inoltrerà le informazioni al produttore.



ATTENZIONE: prima dell'uso da parte dell'utente:

- l'operatore/assistente deve leggere e comprendere questo manuale prima di utilizzare questo dispositivo. Nel caso non si comprenda una qualsiasi parte del presente manuale, contattare il proprio fornitore per assistenza.
- Tenere il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Gli imballaggi in plastica presentano il rischio di soffocamento.
- Assicurarsi che il sistema di seduta funzioni correttamente. Riparare eventuali problemi prima dell'uso.

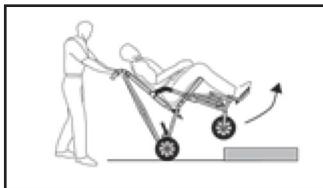


- Non utilizzare il sistema di seduta se la pressione degli pneumatici non è adeguata (anteriore 36 psi/posteriore 30 psi, 248 kPa/200 kPa, 2,5 BAR/2,0 BAR). Non gonfiare eccessivamente gli pneumatici. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare l'esplosione degli pneumatici. Le dimensioni degli pneumatici e la pressione massima sono riportate sulle ruote.
- Verificare sempre che il sistema di sgancio rapido sia bloccato in modo che le ruote posteriori non si sgancino. Si udirà un "clic" quando la ruota sarà bloccata in posizione.
- Prestare attenzione ai nuovi bordi affilati.
- Controllare frequentemente le regolazioni del prodotto e degli accessori.
- Non ignorare i piccoli malfunzionamenti e mantenere la seduta in buone condizioni di funzionamento.
- Ispezionare regolarmente i freni e regolare secondo necessità.
- EZ Rider potrebbe perdere le proprie caratteristiche ignifughe quando si utilizzano sedute o cuscini di ricambio diversi dagli originali.
- Non utilizzare il sistema di seduta se l'utente è diventato troppo grande per utilizzarlo.



ATTENZIONE: per la sicurezza degli occupanti durante l'uso:

- il sistema è destinato esclusivamente al trasporto di un solo utente alla volta. Non trasportare più di un utente alla volta.
- Il peso trasportato dal sistema di seduta EZ Rider non deve mai superare la capacità di carico totale del sistema (peso massimo dell'utente più eventuali oggetti trasportati).
- Assicurare sempre l'utente con la cintura prima di effettuare qualsiasi altra regolazione.
- La cintura deve essere sempre utilizzata.
- Non stringere eccessivamente la cintura dell'utente. Le cinture non devono interferire con la respirazione o la circolazione.
- Non lasciare mai l'utente incustodito anche se assicurato con le cinture e con il blocco ruote inserito.
- Attivare sempre i freni prima di lasciare il sistema di seduta. Non rimuovere o posizionare mai l'utente senza aver inserito i freni.
- Durante i trasferimenti evitare l'uso di pedane.
- Prestare sempre attenzione agli ostacoli ed evitarli il più possibile.
- Quando si sale su un marciapiede o un gradino, rivolgere la sedia in avanti e inclinarla indietro per sollevare le ruote anteriori sopra il marciapiede. Avanzare e sollevare le ruote posteriori sul marciapiede.





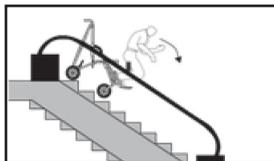
- Quando si scende da un marciapiede, avvicinarsi all'indietro, far scendere prima le ruote posteriori e continuare all'indietro, togliendo il peso dalle ruote anteriori in modo da poterle abbassare leggermente.



- Quando si effettuano i trasferimenti inserire il freno di stazionamento.



- Mantenere sempre il controllo dell'ausilio mentre si sale e scende una rampa.
- Evitare pendenze ripide, soprattutto con un utente pesante. In caso di dubbio, non tentare una discesa a meno che non sia presente una terza persona che aiuti a mantenerne il controllo.
- Non tentare di portare su o giù per scale, scale mobili, salite ripide, superfici ghiacciate o scivolose il sistema di seduta con l'utente.



- Non salire o scendere le scale senza l'assistenza di un'altra persona o con l'utente sul sistema di seduta. Utilizzare dispositivi come rampe o ascensori, se disponibili. Nel caso non siano disponibili, il sistema di seduta deve essere gestito da due persone senza l'utente seduto sopra.

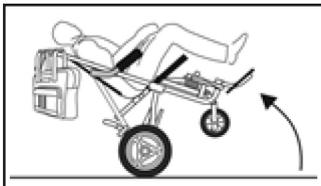


- Mantenere sempre il controllo dell'ausilio mentre si sale e scende una rampa. Evitare pendenze ripide, soprattutto con un utente pesante. In caso di dubbio, non tentare una discesa a meno che non sia presente una terza persona che aiuti a mantenerne il controllo.

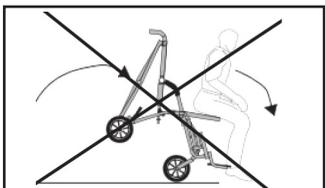


ATTENZIONE: per evitare il ribaltamento:

- Se il peso dell'utente è inferiore a 22,7 kg (50 lb), si consiglia l'uso del kit anti-ribaltamento.
- Per evitare il ribaltamento, non appendere oggetti al maniglione di spinta.



- Quando l'utente cerca di prendere oggetti situati davanti, di lato o dietro il sistema, assicurarsi che non si sporga troppo. Lo spostamento del baricentro potrebbe causare l'inclinazione o il ribaltamento del sistema stesso.
- Se il bordo anteriore del sedile si trova in corrispondenza o davanti al punto in cui gli pneumatici toccano il suolo, evitare di usare i tubi anteriori del sedile per sostenersi durante la salita o la discesa dal sistema di seduta per evitare il ribaltamento.



ATTENZIONE: quando si utilizza il sistema di seduta durante il trasporto:

- Se possibile, l'utente deve essere trasferito dalla seduta a un sedile del veicolo con sistema di sicurezza omologato. Tuttavia, se il trasferimento non è possibile, utilizzare solo sedute designate in un veicolo con sistemi di ancoraggio del sistema di seduta e sistemi di sicurezza dell'utente (WTORS) conformi ai requisiti SAE J2249. Seguire attentamente le istruzioni del produttore della pettorina e consultare la sezione trasporto per le specifiche.
- Le cinture di posizionamento non devono mai essere usate come dispositivi di sicurezza quando si trasporta il sistema di seduta con l'utente su un veicolo. In questi casi, è obbligatorio utilizzare una cintura di sicurezza automobilistica supplementare conforme alla norma WC-19 (ISO 7176-19).
- Se il peso dell'occupante è inferiore a 23 kg (51 lb), utilizzare una pettorina a cinque punti durante il trasporto.
- Tutti gli accessori devono essere rimossi e fissati separatamente.

In caso di evento avverso verificatosi in relazione al dispositivo, gli incidenti devono essere segnalati tempestivamente al rivenditore locale. Il rivenditore locale inoltrerà le informazioni al produttore.

Guida alle misure di EZ Rider (millimetri)

Misure	EZ 12	EZ 14	EZ 16	EZ 18
Larghezza seduta	305	356	406	457
Profondità seduta	229-356	279-406	305-432	368-495
Altezza schienale standard	533	610	660	686
Altezza schienale trasporto	483	559	610	635
Altezza dalla seduta a terra	483	508	508	546
Angolo da seduta a schienale	100°	100°	100°	100°
Angolo seduta	10°	10°	10°	10°
Altezza dei braccioli	114-172	152-210	140-229	172-254
Altezza totale	965	978	1016	940
Lunghezza totale	914	953	1105	1219
Larghezza totale	546	584	660	660
Lunghezza da chiusa	1130	1168	1219	1156
Larghezza da chiusa	356	343	356	368
Altezza da chiusa	445	457	432	394
Raggio di sterzata	1295	1372	1430	1374
Pendenza massima (per l'uso con freno di stazionamento)	10°	10°	10°	10°
Da seduta a pedana	76-508	76-533	76-559	76-559
Portata massima standard	34 kg	45,5 kg	77 kg	113 kg
Portata massima omologata per il trasporto	30 kg	45,5 kg	77 kg	77 kg
Peso totale, seduta **	11 kg	14 kg	14 kg	13 kg
Regolazione maniglione di spinta	749-1181	737-1194	711-1143	N/D
Materiale (telaio)	Acciaio/Alluminio			
Materiale (componenti in plastica)	Poliammide rinforzata con fibra di vetro			
Materiale (cuscino)	Schiuma ignifuga*			
Materiale (tessuti)	Nylon ignifugo, poliestere*			

*La resistenza alla combustione delle parti imbottite è conforme alle norme BS-EN 1021-1 e -2

**Il peso del sistema di seduta è senza attrezzatura anteriore

Linea di prodotti EZ Rider



EZ Rider



EZ Rider 18

Montaggio e regolazione del sistema di seduta

Contenuto dell'imballo

Articoli inclusi nell'imballo:

- Telaio e sistema di seduta
- Set (coppia) di ruote posteriori
- Manuale d'uso
- Accessori ordinati
- Chiave a brugola da 5/32"

Come estrarre il sistema di seduta dall'imballo

1. Posizionare la scatola a terra.
2. Verificare che la confezione sia in buone condizioni e che non sia stata danneggiata durante il trasporto.
3. Estrarre il sistema di seduta dal materiale di imballaggio.
4. Verificare che l'ordine sia completo.

Preparazione del sistema all'uso

Una volta verificata la presenza di tutti i componenti ordinati, seguire le istruzioni di questo manuale per un corretto utilizzo.

Convaid raccomanda che il montaggio iniziale, le regolazioni e l'assemblaggio avvengano con l'aiuto del rappresentante e/o rivenditore Convaid. Tuttavia, se le istruzioni contenute in questo manuale d'uso vengono seguite attentamente, è possibile per chiunque assemblare e montare correttamente il sistema di seduta.

Attrezzi necessari

- Chiave a brugola da 5/32"
- Chiave da 7/16"
- Chiave da 3/8"
- Cacciavite a croce

Montaggio e regolazione del sistema di seduta

Meccanismo di apertura dei modelli EZ Rider

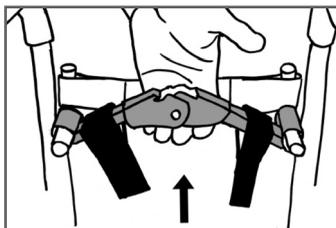


Fig. 1

1. Allentare la barra di bloccaggio. **Fig. 1**
2. Posizionare la sedia sulle ruote anteriori. **Fig. 2**
3. Afferrare il maniglione di spinta ad altezza regolabile e spingere verso il basso sul tubo della seduta opposto. **Fig. 3**
4. Premere con forza sul telaio della seduta per assicurarsi che il sistema sia completamente aperto. **Fig. 4**
5. Tirare il perno di bloccaggio del braccio di bloccaggio posteriore. Spingere il braccio verso il basso fino a bloccarlo in posizione. **Fig. 5 e 6**
6. Inserire i blocchi ruote.



ATTENZIONE: tenere le mani lontano dal meccanismo di chiusura.



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

Chiusura

1. Ruotare lateralmente le pedane.
2. Ribaltare i braccioli (se presenti).
3. Tirare il perno di bloccaggio sulla barra di bloccaggio orizzontale sulla parte posteriore del sistema di seduta. **Fig. 7**
4. Tirando il perno di bloccaggio, sollevare la barra di bloccaggio. **Fig. 8**
5. Afferrare il maniglione di spinta ad altezza regolabile e tirare verso l'alto il centro della seduta. **Fig. 9**
6. Appoggiare la sedia in posizione orizzontale con la seduta rivolta verso l'alto. Spingere il telaio della seduta per completare la chiusura.



ATTENZIONE: fissare sempre correttamente EZ Rider in una posizione sicura durante il trasporto su un veicolo.



ATTENZIONE: per evitare lesioni, tenere le mani lontane dal meccanismo durante la chiusura.



Fig. 7

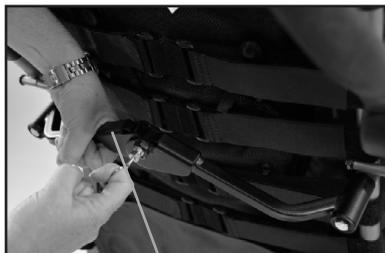


Fig. 8



Fig. 9



Blocco

1. Ruotare la barra di bloccaggio in modo che copra entrambi i tubi delle aste anteriori. **Fig. 10**
2. Il sistema di seduta è ora bloccato.



Fig. 10

Sollevamento/trasporto

1. Per sollevare o trasportare il sistema di seduta in tutta sicurezza, tenerlo con entrambe le mani.
2. Quando il sistema di seduta è chiuso e bloccato: con una mano tenere il tubo della gamba e con l'altra, tenere il tubo dello schienale. **Fig. 11**
3. Quando il sistema di seduta è aperto, tenere il tubo della gamba con una mano e il tubo dello schienale con l'altra. In alternativa, tenerlo per il tubo della gamba e per il maniglione di spinta. **Fig. 12, 13 e 14**



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



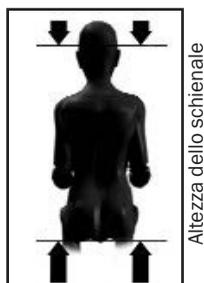
ATTENZIONE: non usare il bracciolo per sollevare EZ Rider.

Guida al montaggio

I sistemi di seduta Convaid, chiudibili e leggeri, sono progettati per essere molto più di una comoda seduta. Montati correttamente, i sistemi di seduta Convaid accompagnano l'utente per anni, seguendone la crescita. Ordinare un sistema di seduta delle dimensioni corrette determinando innanzitutto altezza, peso e dimensioni dell'utente. Fare riferimento a questo manuale d'uso per regolare le dimensioni del sistema di seduta in base alla crescita.

Una corretta posizione seduta garantisce una buona postura, favorendo le funzioni circolatorie, respiratorie e digestive. È opportuno regolare correttamente il sistema di seduta in base alle esigenze dell'utente. Se l'utente non è posizionato correttamente, consultare la sezione accessori di questo manuale d'uso per verificare quali accessori possano agevolare la postura oppure consultare un fisioterapista. Una posizione seduta inadeguata può causare problemi. Consultare un fisioterapista o un medico per ulteriori indicazioni.

Altezza dello schienale



Altezza dello schienale

L'altezza dello schienale varia a seconda delle dimensioni del sistema di seduta. Sono disponibili delle prolunghe per lo schienale che permettono di allungarne ulteriormente l'altezza.

Per determinare l'altezza dello schienale, misurare la distanza dalla seduta fino alla parte superiore del capo. **Fig. 15**

Fig. 15

Larghezza della seduta



La corretta larghezza della seduta garantisce un posizionamento confortevole e previene l'insorgenza di problemi secondari. Per determinare la larghezza della seduta, misurare la distanza da un fianco all'altro. **Fig. 16**

L'utente deve avere abbastanza spazio per evitare che fianchi e cosce sfreghino contro il telaio. Tuttavia, la seduta non deve essere troppo larga, altrimenti l'utente potrebbe scivolare e la postura potrebbe essere compromessa.

La misura della larghezza della seduta per EZ Rider viene calcolata in base alla larghezza effettiva della seduta.

Fig. 16

Profondità della seduta



Fig. 17

Misurare la distanza dalla parte posteriore dei glutei alla parte posteriore del ginocchio. Sottrarre da tale misura 2,5–5,1 cm per garantire uno spazio adeguato tra la seduta e la parte posteriore del ginocchio. **Fig. 17**

Modificare la profondità della seduta:

1. Chiudere parzialmente il sistema di seduta per ridurre la tensione dell'imbottitura. Allentare il pannello posteriore in Velcro® della seduta in due pezzi.
2. Afferrare l'estremità del tubo della seduta, rilasciare il pulsante a molla e spostare il tubo della seduta finché il pulsante a molla non si ripositiona nel foro desiderato.
3. Ripetere sull'altro lato della seduta. **Fig. 18**



Fig. 18

Sostituzione dei tubi della seduta

1. Per sostituire o rimuovere i tubi della seduta, premere il pulsante a molla. Per installare i nuovi tubi della seduta, premere il pulsante a molla e rilasciarlo una volta raggiunta l'impostazione desiderata. Ripetere sul lato opposto. **Fig. 19 e 20**
2. Rifissare l'imbottitura. Ripetere sul lato opposto.

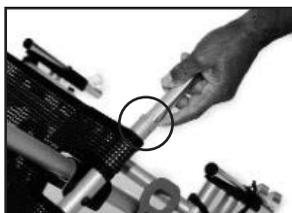


Fig. 19

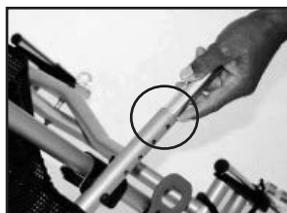


Fig. 20

Fissaggio del Velcro di supporto per le prolunghe della seduta

1. Rimuovere il rivestimento della seduta. **Fig. 21 e 22**
2. Sostituire e installare i tubi di profondità della seduta. Premere il pulsante a molla e spostare il tubo di profondità della seduta all'impostazione desiderata. **Fig. 23**
3. Installare la cinghia di supporto.
NOTA: assicurarsi che il lato ruvido e lucido del Velcro sia rivolto verso l'esterno. **Fig. 24-27**
4. Riposizionare l'imbottitura della seduta. **Fig. 28**



Fig. 21



Fig. 22



Fig. 23



Fig. 24



Fig. 25



Fig. 26



Fig. 27



Fig. 28

PER IMBOTTITURE IN TEXTILENE: (applicabile solo a EZ 14-18) accertarsi che il tubo di profondità della seduta si inserisca nel passante nero situato nell'angolo interno del rivestimento in textilene. **Fig. 29-31**



Fig. 29



Fig. 30



Fig. 31

NOTA:
non utilizzare il passante nero sulla regolazione più corta dei tubi di profondità della seduta piccoli.

Seduta in due pezzi

Il pannello inferiore della seduta è fissato allo schienale tramite Velcro®. Viene utilizzato per regolare il tensionamento della seduta dopo aver regolato la profondità. **Fig. 32, 33 e 34**



Fig. 32

Una sovrapposizione eccessiva di Velcro® solleva l'imbottitura del sedile e spinge il bacino in avanti, causando una postura scorretta e riducendo la profondità effettiva della seduta.

Fig. 33



Sbagliato

La regolazione corretta col Velcro® fornisce spazio per il bacino e consente un maggiore utilizzo della profondità della seduta.

Fig. 34



Corretto

Ruote

Opzioni ruote

EZ rider è dotato di serie di pneumatici anteriori e posteriori antiforo. È possibile sostituire, riordinare o cambiare modello degli pneumatici in qualsiasi momento. È possibile passare agli pneumatici con camera d'aria oppure ordinare nuovi pneumatici antiforo standard. Quando si ordinano pneumatici di modelli diversi o sostitutivi, tenere a portata di mano le seguenti informazioni:

Modello e dimensioni del sistema di seduta
(ad es. EZ12)

Dimensioni ruote
(ad es.: 190 mm x 51 mm (7,5" x 2"))

EZ-12/14/16

Dimensioni pneumatici (opzionale)
7,5" x 2"/190 x 51 mm (anteriore)
11,5" x 2,5"/290 x 60 mm (posteriore)

EZ-18

Dimensioni pneumatici (opzionale)
8" x 2" /203 mm x 51 mm (anteriore)
12,5" x 2"/318 mm x 51 mm (posteriore)



Fig. 35



Fig. 36



ATTENZIONE: non utilizzare il sistema di seduta se la pressione delle ruote non è adeguata. (Anteriore 36 psi/posteriore 30 psi, 248 kPa/200 kPa, 2,5 BAR/2,0 BAR) Non gonfiare eccessivamente le ruote. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare l'esplosione degli pneumatici.

Ruote a sgancio rapido

Rimozione delle ruote:

1. Per rimuovere le ruote, premere verso il basso e tenere premuto il perno di bloccaggio della ruota posteriore. Afferrare la ruota e tirare. **Fig. 37 e 38**
2. Non occorrono attrezzi per rimuovere le ruote. **Fig. 39**



Fig. 37

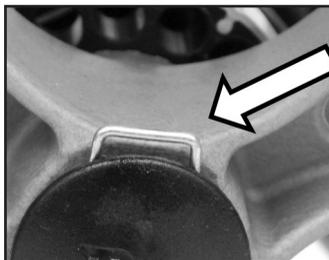


Fig. 38 Ruota posteriore
Perno di bloccaggio



Fig. 39



ATTENZIONE: assicurarsi che le ruote siano installate correttamente. Si udirà un “clic” quando la ruota sarà bloccata in posizione.

Montaggio delle ruote

1. Per il montaggio, inserire ogni ruota nel proprio perno e spingere con il palmo della mano fino a quando non si udirà un clic. **Fig. 40 e 41**



Fig. 40



Fig. 41

Sistema anti-oscillazione

Nel caso in cui le ruote anteriori oscillino, utilizzare una chiave per stringere la boccola filettata. Stringere la boccola filettata in senso orario fino a quando l'oscillazione non scompare. **Fig. 42**



Fig. 42

Blocco e sblocco

Convaid produce due tipi di freni di stazionamento: ad azionamento manuale e a pedale. Verificare il tipo di freni presenti sul sistema di seduta.



ATTENZIONE: prestare cura e manutenzione adeguata per garantire il corretto funzionamento dei freni a pedale.



ATTENZIONE: quando si aziona il blocco ruote, non esercitare una forza eccessiva per inserire i freni con il piede. Per inserire completamente i blocchi è necessaria solo una leggera pressione.



ATTENZIONE: lo spray al Teflon deve essere applicato sui componenti del freno ogni settimana per garantirne il corretto funzionamento.



ATTENZIONE: una forza eccessiva o una manutenzione insufficiente causeranno la rottura prematura dei freni a pedale.

Freni di stazionamento a pedale

Per sbloccare:

Sollevarlo verso l'alto il freno. **Fig. 43**



Fig. 43

Per bloccare:

Premere verso il basso il freno. **Fig. 44**



Fig. 44

Attivazione dei freni

Per rilasciare il freno:

Tirare verso l'alto la maniglia rossa. **Fig. 45**



Fig. 45

Per inserire il freno:

Tirare verso il basso la maniglia rossa. **Fig. 46**



Fig. 46

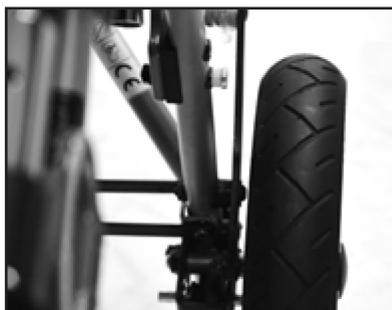


Fig. 47



ATTENZIONE: Prestare attenzione a non schiacciarsi le dita. **Fig. 47**

Regolazioni

Posizionamento della cintura a tre punti

Regolare la cintura in modo che l'utente rimanga saldamente in posizione. La fibbia a sgancio rapido è fissata alla cinghia inguinale e unisce quest'ultima a entrambe le cinture.

Per allacciare:

inserire entrambi i ganci in metallo nella fibbia centrale.

Fig. 48

Per slacciare:

premere con due dita la fibbia ed allontanare le due estremità della cintura. **Fig. 48**



Fig. 48



ATTENZIONE: assicurare sempre l'utente con la cintura prima di effettuare qualsiasi altra regolazione.

Pettorina ad H imbottita

Le pettorine ad H aiutano a stabilizzare il tronco dell'utente. Per regolare la pettorina, inserire ciascuna estremità nei fori posizionati sullo schienale e fissarli con l'apposita manopola. La posizione ottimale dovrebbe essere all'altezza delle spalle o superiore. Posizionare la pettorina ad un'altezza tale da garantire sicurezza, senza che sfreghi contro il viso o il collo. Fissare la cinghia con la manopola filettata. **Fig. 49 e 50**

Le imbottiture per le spalle della pettorina ad H sono standard. Le imbottiture sono dotate di una fibbia a scatto per un facile fissaggio. **Fig. 51**



AVVERTENZA: tenere le dita lontane dai fori di regolazione.



Fig. 49



Fig. 50



Fig. 51

Regolazione in profondità della cintura a 3 punti

La cintura a 3 punti può essere regolata infilando la cinghia attraverso la fessura desiderata. **Fig. 52**



Fig. 52

Regolazione dell'altezza della pedana

Per determinare l'altezza corretta dalla seduta alla pedana, occorre misurare la distanza tra la parte posteriore del ginocchio e il tallone. Piedi o talloni devono poggiare comodamente sulla pedana. **Fig. 53**

- Tutte le pedane Convaid sono regolabili in altezza.
- Pedane swing-away chiudibili.

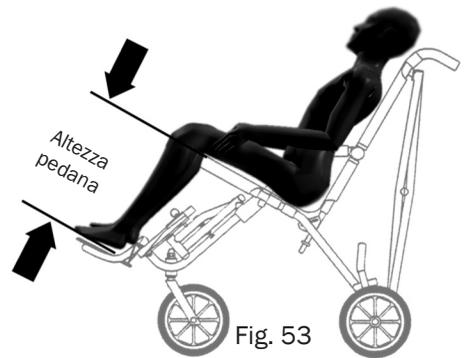


Fig. 53



Fig. 54

Tirare l'anello per rimuovere il perno di fissaggio che tiene in posizione la pedana. Spostare la pedana verso l'alto o verso il basso, riallineare i fori e installare il perno di fissaggio nei fori del tubo. **Fig. 54**

Regolazione dell'altezza della pedana aggiuntiva:

nel caso in cui la regolazione dell'altezza della pedana sopra descritta sia inadeguata, è possibile effettuare ulteriori regolazioni.

1. Estrarre il perno di fissaggio e rimuovere la prolunga della pedana dal telaio. **Fig. 55**
2. Premere il pulsante a molla, quindi separare il gruppo pedana. **Fig. 56**
3. Inserire la pedana nell'estremità opposta della prolunga e rimontarla. **Fig. 57**



Fig. 55



Fig. 56



Fig. 57

Per una gamma aggiuntiva:

1. Utilizzando una chiave a brugola da 5/32"(inclusa), rimuovere entrambe le viti dalla staffa dell'alloggiamento sulla base di mobilità. Capovolgere la staffa e riposizionare i bulloni. **Fig. 58 e 59**
2. Riposizionare la prolunga della pedana sulla staffa dell'alloggiamento e fissarla con il perno. **Fig. 60**

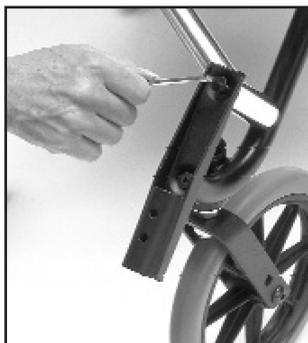


Fig. 58

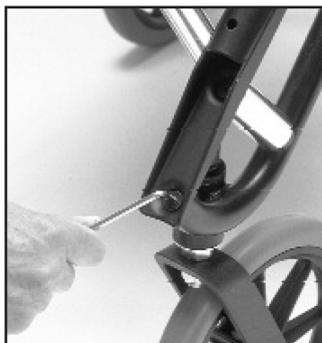


Fig. 59



Fig. 60



ATTENZIONE: tenere le dita lontane dai fori di regolazione

Regolazione in flessione-estensione della pedana

Le pedane ad angolazione regolabile possono essere spostate avanti e indietro, lateralmente e ruotate in verticale e in orizzontale. Per regolare la flessione-estensione, allentare i bulloni sulla pedana e spostarli nella posizione desiderata. Serrare nuovamente i bulloni. **Fig. 61-65**



Fig. 61



Fig. 62



Fig. 63



ATTENZIONE: tenere le dita lontane dalle fessure.



Fig. 64



Fig. 65

Regolazione della profondità della pedana

Tutti i sistemi di seduta EZ Rider sono dotati di pedane con profondità regolabile. Utilizzare la chiave a brugola da 5/32" per allentare i due bulloni situati sulla parte superiore della pedana. Far scorrere la pedana in avanti o indietro fino alla profondità desiderata. Serrare nuovamente i bulloni. **Fig. 66**



Fig. 66

Blocchi direzionali

I blocchi direzionali mantengono le ruote piroettanti rivolte in avanti per evitare che ruotino da un lato all'altro. (Solo per pneumatici larghi 5 mm) **Fig. 67**



Fig. 67

Supporto polpacci

1. Appoggiare il supporto polpacci in posizione orizzontale e slacciare le cinghie in Velcro®. **Fig. 68**
2. Fissare le cinghie in Velcro® intorno alla prolunga della pedana.
3. Posizionare il supporto polpacci sul sistema di seduta e fissare le cinghie in Velcro® attorno alla prolunga della pedana opposta. **Fig. 69 e 70**

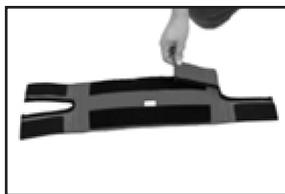


Fig. 68



Fig. 69

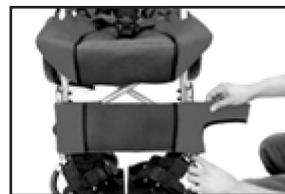


Fig. 70

Accessori

Convaid offre un'ampia gamma di accessori per un corretto posizionamento dell'utente.

NOTA: i sistemi di seduta Convaid offrono la possibilità di essere adattati alle esigenze di ogni utente per ottenere una corretta postura e il massimo comfort.

Supporto laterale swing-away con cinghia per scoliosi

Bordo singolo

Le pelotte toracali regolabili stabilizzano il tronco e a mantenere una posizione centrata. Possono essere tirate su un lato per la correzione della scoliosi, se utilizzate con la cinghia per scoliosi.

La cinghia per scoliosi è fornita di serie con tutti i supporti laterali. **Fig. 71**

I supporti laterali sono fissati al sistema di seduta con cinghie che si avvolgono dietro lo schienale e si fissano con Velcro®. **Fig. 72**

Tirando tutti i lembi triangolari verso il lato appropriato, quindi fissandoli con la cinghia attorno al telaio con Velcro® si ottiene il supporto desiderato. I due bordi possono anche essere avvolti intorno al tronco del bambino e uniti al centro. **Fig. 73**



Fig. 71



Fig. 72



Fig. 73

Doppio bordo:

un set di bordi triangolari identifica la posizione centrata. La seconda coppia di bordi si avvolge attorno al tronco per stabilizzarlo. La cinghia per scoliosi può essere utilizzata per tirare il tronco da entrambi i lati. **Fig. 73**

Fissaggio delle pelotte toracali laterali con bordo singolo

1. Fissare i supporti laterali al sistema di seduta avvolgendo le due cinghie posteriori attorno allo schienale e fissandole con Velcro®.
2. Fissare il bordo singolo, avvolgendo la cinghia sul bordo sinistro attorno al tubo laterale del telaio e fissandola con Velcro® (ripetere i passaggi sul lato opposto) **Fig. 75**
3. Infilare la cinghia per scoliosi nel passante in plastica sul bordo sinistro, farlo passare di nuovo attraverso il passante in plastica sull'estremità opposta della cinghia e stringere. **Fig. 76**
4. Far passare la cinghia per scoliosi di traverso sul torace, farla passare attraverso il passante in plastica sul bordo opposto e fissarla con Velcro®. **Fig. 77 e 78**

NOTA: le pelotte toracali laterali con bordo singolo possono essere utilizzate per sostenere il lato sinistro o destro del tronco.

5. Per sostenere il lato destro del tronco, fissare il supporto al sistema di seduta con la cinghia di fissaggio in Velcro® sul lato sinistro. Staccare la cinghia sul bordo destro del telaio e stringere la cintura per scoliosi fino a ottenere il corretto posizionamento del tronco.
6. Per sostenere il lato sinistro del tronco, fissare il supporto al sistema di seduta con la cinghia di fissaggio in Velcro® sul lato destro. Staccare la cinghia sul bordo sinistro del telaio e stringere la cintura per scoliosi fino a ottenere il corretto posizionamento del tronco.



Fig. 74

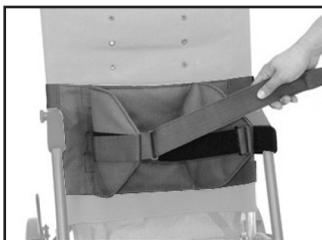


Fig. 75



Fig. 76

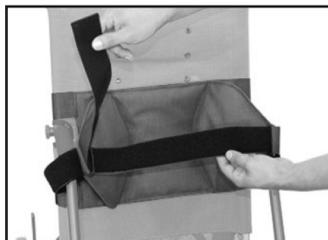


Fig. 77

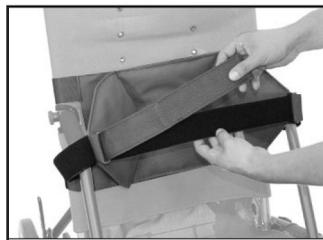


Fig. 78

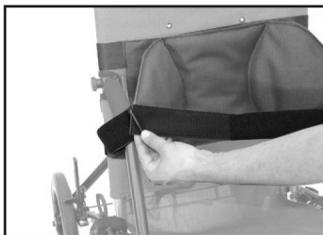


Fig. 79



Fig. 80



Fig. 81

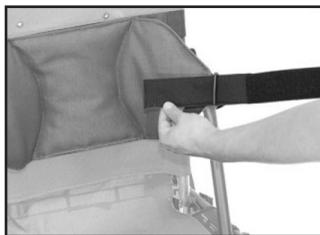


Fig. 82



Fig. 83

Fissaggio delle pelotte toracali laterali con bordo doppio

Il supporto laterale doppio porta il tronco in posizione centrata.

- I bordi interni mobilizzano il tronco.
- I bordi esterni centrano il tronco e mantengono le braccia nella parte anteriore del sistema di seduta.
- La cinghia per scoliosi allinea la colonna vertebrale.

1. Fissare i supporti laterali al sistema di seduta avvolgendo le due cinghie posteriori attorno allo schienale e fissandole con Velcro®.
2. Per fissare il doppio bordo, avvolgere la cinghia sul bordo esterno sinistro attorno ai tubi laterali del telaio e fissarla con Velcro®.
3. Infilare la cinghia sul bordo interno sinistro nel passante in plastica del bordo esterno, procedendo dalla parte anteriore a quella posteriore.
4. Regolare e fissare la cinghia. (Ripetere i passaggi 3 e 4 sul bordo destro).
5. Far passare la cinghia lunga per scoliosi attraverso il passante in plastica sul lato destro del lembo interno e attraverso il torace.
6. Infilare la cinghia attraverso il passante in plastica sul bordo interno sul lato sinistro.
7. Fissare la cintura con Velcro®.
8. Per una maggiore tenuta, tirare ulteriormente la cinghia per scoliosi e fissarla con Velcro® oltre il bordo interno.

NOTA: Le pelotte toracali laterali con bordo doppio possono essere utilizzate per sostenere il lato sinistro o destro del tronco.

- Per sostenere il lato destro del tronco, fissare il supporto al sistema di seduta con la cintura di fissaggio in Velcro® sul lato destro.
- Per sostenere il lato sinistro del tronco, fissare il supporto al sistema di seduta con la cintura di fissaggio in Velcro® sul lato sinistro.



Fig. 84



Fig. 85



Fig. 86

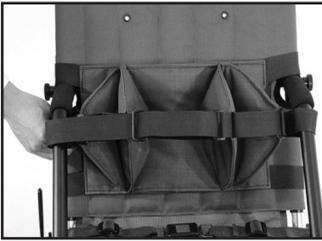


Fig. 87



Fig. 88



Fig. 89



Fig. 90



Fig. 91



Fig. 92

Pettorina (non disponibile per l'Italia)

Una pettorina di sostegno regolabile mantiene l'utente in posizione comoda e sicura. Aiuta a mantenere la posizione seduta centrata ed evita che il corpo ricada in avanti. La pettorina è fissata al sistema di seduta con cinghie avvolte attorno allo schienale e collegate con Velcro® e cinghie per le spalle avvitate allo schienale. Regolare le cinghie laterali per adattarle correttamente. **Fig. 93**



Fig. 93

Supporto per adduzione gambe

Consente di addurre le cosce per migliorare il posizionamento del bacino e stabilizzare la posizione seduta. Il grado di adduzione può variare e favorire un lato. Ripiegare i bordi dell'adduttore sulle cosce, avvolgere le cinghie sotto e intorno al tubo del bracciolo e fissarle con una fibbia. **Fig. 94**

L'adduttore è fissato con viti all'estremità del telaio della seduta.



Fig. 94

Supporto per abduzione gambe (non importato in Italia)

Abduce per migliorare il posizionamento del bacino e stabilizzare la posizione seduta. Il grado di abduzione può variare e favorire un lato. I bordi dell'abduzione si avvolgono sulle cosce dell'utente dall'interno verso l'esterno. Le cinghie si allacciano intorno al telaio della seduta o del bracciolo. Possono anche essere avvolte due volte intorno al tubo del bracciolo per bambini con una tonificazione elevata. **Fig. 95**

L'abduzione è fissato con viti all'estremità del telaio della seduta.

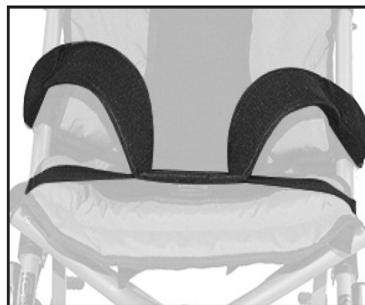


Fig. 95

Cuscino poggiatesta

I cuscini poggiatesta regolabili forniscono un sostegno in schiuma morbida per il posizionamento centrato. **Fig. 92.** I cuscini poggiatesta possono essere fissati a qualsiasi altezza avvolgendo le cinghie in Velcro® intorno alla parte posteriore del telaio e fissandole allo schienale del sistema di seduta. Fissare i poggiatesta allacciando le fascette attraverso i fori posizionati nel tessuto dello schienale o della relativa prolunga. **Fig. 93**



Fig. 92



Fig. 93

Prolunga per schienale

La prolunga per schienale può essere facilmente inserita nei giunti sullo schienale. Chiudere leggermente il sistema di seduta. Spostare gli occhielli in gomma sui montanti di montaggio per regolare l'altezza della prolunga dello schienale. **Fig. 94 e 95**



ATTENZIONE: per ridurre il rischio di lesioni, la prolunga dello schienale deve essere utilizzata con i modelli per il trasporto.



Fig. 94



Fig. 95

Braccioli ribaltabili regolabili in altezza

I braccioli ribaltabili regolabili in altezza forniscono un ulteriore supporto per il posizionamento. I braccioli si ribattono verso l'alto per facilitare il trasferimento sul sistema di seduta e possono essere regolati in altezza per offrire maggiore comfort. **Fig. 96**

Per fissare o regolare l'altezza dei braccioli, rimuovere le due viti da ciascuna staffa con una chiave a brugola da 5/32", regolare la staffa all'altezza desiderata e rifissare le viti. **Fig. 97**



Fig. 96

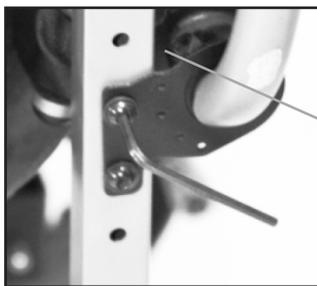


Fig. 97



ATTENZIONE: non usare il bracciolo per sollevare EZ Rider.

Poggiatesta Sculpted

Il poggiatesta Sculpted sostiene e tiene in posizione la testa all'altezza dell'area occipitale. Questo poggiatesta offre un maggiore comfort, consente il movimento laterale della testa senza ostruzioni e non blocca le orecchie e la visuale dell'utente. **Fig. 98**

Il poggiatesta Sculpted può essere fissato a qualsiasi altezza. Fissare il poggiatesta allacciando le fascette attraverso i fori posizionati nel tessuto dello schienale o della relativa prolunga.

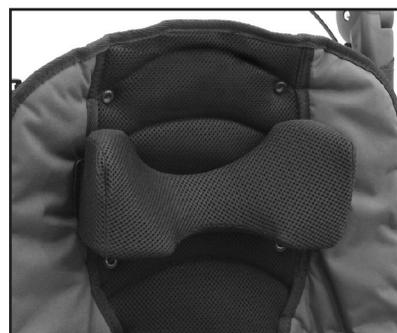


Fig. 98

Pettorina a 5 punti

Regolazione delle cinghie

1. Rilasciare il braccio di bloccaggio posteriore sollevandolo al centro. **Fig. 99**
2. Premere il pulsante a scatto color argento sul braccio di bloccaggio posteriore. **Fig. 100 e 101**
3. Estrarre il braccio di bloccaggio dall'alloggiamento. **Fig. 102**
4. Far passare la cinghia per le spalle attraverso il rivestimento, riposizionarla all'altezza desiderata e reinserirla attraverso il rivestimento del sistema di seduta. **Fig. 103**
5. Far scorrere il passante della pettorina per le spalle sul braccio di bloccaggio posteriore. **Fig. 104**
6. Rilasciare il braccio di bloccaggio posteriore sollevandolo al centro. **Fig. 99**
7. Reinserire il braccio di bloccaggio nell'alloggiamento spingendolo con il palmo della mano. **Fig. 105 e 106**
8. Fissare il braccio di bloccaggio posteriore premendolo verso il basso. **Fig. 107**

NOTA: le cinghie per le spalle devono essere posizionate in fessure leggermente al di sopra delle spalle del bambino, e man mano che il bambino cresce, devono essere spostate per mantenersi a un'altezza superiore al livello delle spalle.

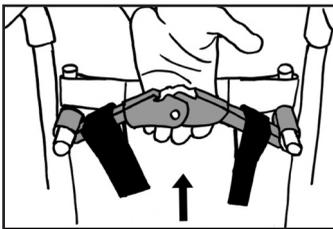


Fig. 99

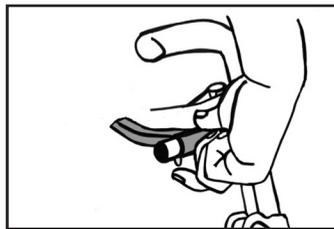


Fig. 100

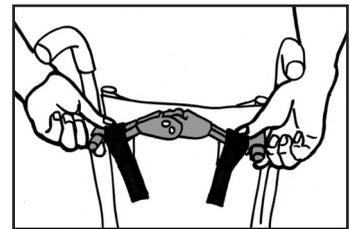


Fig. 101

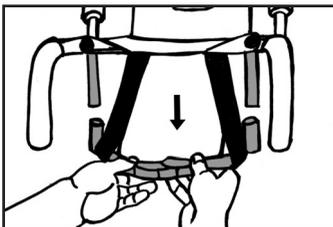


Fig. 102

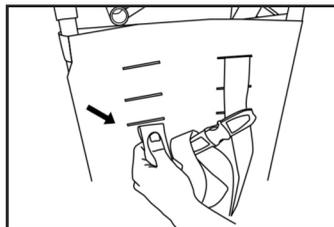


Fig. 103

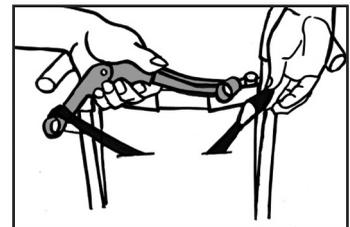


Fig. 104

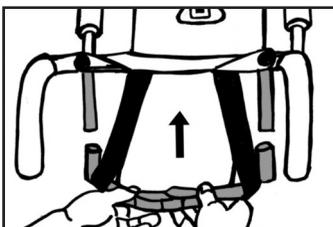


Fig. 105

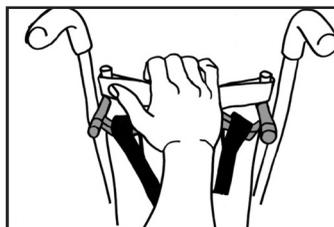


Fig. 106

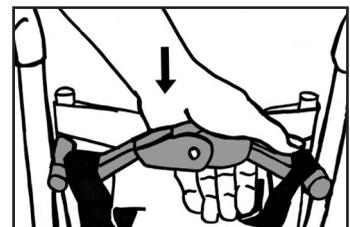


Fig. 107

Regolazione della cintura pelvica

Per stringere:

stringere la cintura pelvica tirando l'asola situata all'estremità della cintura. **Fig. 108**

Per allentare:

allentare la cintura pelvica premendo il pulsante grigio sul blocco di regolazione della cinghia B e tirando l'estremità della cinghia più vicina alla fibbia. **Fig. 109**

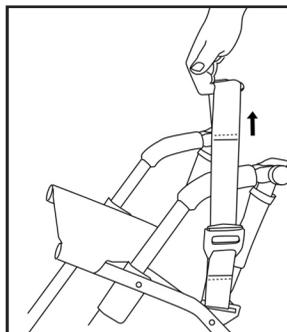


Fig. 108

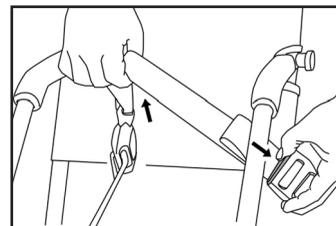


Fig. 109

Regolazione della cinghia centrale

Per stringere:

stringere la cintura centrale tirando il passante situato all'estremità della cintura. **Fig. 110**

Fig. 110

Per allentare:

allentare la cintura centrale premendo il pulsante grigio sul blocco di regolazione della cintura e tirando. **Fig. 111**

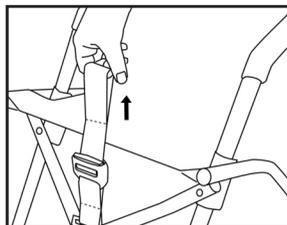


Fig. 110

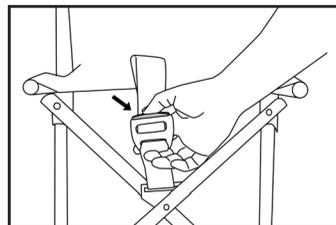


Fig. 111

Cuscini

Supporto: cuscino di sostegno

Schiuma piatta con inserto in legno **Fig. 112**

- Favorisce la stabilità e il controllo della posizione seduta e fornisce comfort all'utente.
- La parte anteriore è realizzata per ridurre i punti di pressione.



Fig. 112

Posizione: Cuscino contour

Schiuma sagomata contour con inserto in legno. **Fig. 113**

- Il cuscino contour favorisce il posizionamento degli arti inferiori, evitando l'adduzione e garantendo un miglior allineamento, equilibrio e stabilità.
- Se utilizzato con una cintura addominale, l'elemento anti-scivolamento da 25 mm davanti alle ossa ischiatiche aiuta a impedire lo scivolamento o la spinta del bacino in avanti. In questo modo si ottiene una migliore stabilità e si riduce la pressione a livello sacrale.



Fig. 113

Allineamento: cuscino con bordi sagomati

Schiuma sagomata contour con inserto in legno **Fig. 114**

- I bordi sagomati stabilizzano la postura, riducendo i movimenti laterali del bacino e migliorando la stabilità degli arti inferiori.
- Il maggiore contatto con la superficie di appoggio favorisce una corretta distribuzione del peso.



Fig. 114

Montaggio

Il montaggio del cuscino deve essere eseguito da un tecnico. Se posizionato correttamente, il cuscino aiuta a fornire un sostegno stabile e favorisce una buona postura. Consultare il medico per domande relative alle esigenze individuali.

Selezionare le dimensioni del cuscino in base alla larghezza e alla profondità della seduta. Misurare la distanza tra la parte posteriore del gluteo e la parte posteriore del ginocchio. Da tale misura sottrarre 25–51 mm per garantire uno spazio adeguato tra la seduta e la parte posteriore del ginocchio.

1. Attivare i freni. Non lasciare mai solo l'utente sul sistema di seduta.
2. Con la targhetta identificativa del materiale rivolta verso la parte posteriore della seduta, posizionare il cuscino sul piano della seduta. Allineare le cinghie in Velcro® per fissare il cuscino in posizione. L'estremità anteriore del cuscino deve essere allineata con il bordo anteriore del piano della seduta. Posizionare il bacino dell'utente a contatto con lo schienale. Le cosce devono essere correttamente posizionate sul cuscino. Utilizzare una cintura pelvica per stabilizzare l'utente.
3. Regolare l'altezza della pedana del sistema di seduta in modo che l'arto inferiore sia correttamente posizionato. Una corretta regolazione della pedana migliora il comfort di seduta e aiuta a ridurre i punti di pressione. Se applicabile, regolare nuovamente l'altezza dei braccioli e i supporti laterali del tronco.

Avvertenze

L'altezza, il peso dell'utente e lo spessore del cuscino possono variare la posizione del baricentro e causare l'instabilità del sistema di seduta, provocando possibili lesioni. Una volta fissato il cuscino, valutare la stabilità del sistema di seduta prima dell'uso. Non superare il limite di peso del sistema di seduta.

Assicurarsi che il Velcro® del cuscino sia in buone condizioni e sia allineato correttamente con il Velcro® del sistema di seduta. Accertarsi che il cuscino sia fissato saldamente. Un cuscino fissato in modo scorretto può comportare il rischio di scivolamento, causando possibili lesioni.

Cambiamenti relativi alle condizioni dell'utente, alla crescita, al peso, alle attrezzature o agli accessori del sistema di seduta possono richiedere una nuova valutazione da parte di un tecnico per garantire l'adattabilità e l'idoneità del cuscino. La cute deve essere costantemente controllata dal caregiver dell'utente per rilevare eventuali segni di arrossamenti o sensibilità cutanea. Queste aree devono essere analizzate da un medico. Inoltre, un tecnico deve assistere la famiglia nella valutazione del cuscino, per rilevare il cedimento di eventuali aree.

Copertura poggiatesta (cappottina)

Fissaggio della cappottina



Fig. 115

1. Estrarre la cappottina dalla confezione. **Fig. 115**
2. Allineare i dispositivi di fissaggio della cappottina con il telaio dello schienale. **Fig. 116**
3. Premere i dispositivi con il palmo della mano fino a quando non scattano in posizione. **Fig. 117**



ATTENZIONE: tenere le dita lontane dalle parti mobili.



ATTENZIONE: per evitare la rottura dei dispositivi di fissaggio della cappottina, seguire sempre attentamente le istruzioni ed evitare eventuali torsioni durante il fissaggio o la rimozione della cappottina



Fig. 116

4. Per aprirla, afferrare la parte superiore della cappottina, spingere in avanti e portarla verso il basso. **Fig. 118-120**
5. Per chiudere la parte posteriore della cappottina, fissare la cinghia in Velcro® alla striscia sul bordo della copertura. **Fig. 121**
Per richiudere, ripetere i passaggi precedenti in ordine inverso. **Fig. 122**



Fig. 117



Fig. 118



Fig. 119



Fig. 120



Fig. 121



Fig. 122

Rivestimento rinforzato per usi gravosi



La seduta e lo schienale imbottiti e rinforzati per usi gravosi sono dotati di tasche con rinforzi in plastica rimovibili. Da utilizzare quando è necessaria una rigidità extra. I rinforzi si estraggono facilmente dalle tasche per poter essere modellati su misura con una pistola termica. **Fig. 123**

Fig. 123

Imbottitura per riduzione seduta (non importata in Italia)



L'imbottitura per riduzione seduta consente un posizionamento corretto su un sistema di seduta sovradimensionato. Questo cuscino scivola facilmente sulla seduta per ridurne la larghezza di 51 mm e la profondità di 25 mm. La superficie scanalata offre comfort e favorisce il flusso d'aria. **Fig. 124**

Fig. 124

Anti-ribaltamento

1. Per installare il kit anti-ribaltamento, allineare il tubo del kit con l'estremità del tubo rotondo del telaio situato accanto alla ruota posteriore. **Fig. 125**
2. Posizionare il kit anti-ribaltamento sul tubo quadrato del telaio **Fig. 126** e premere finché il "pulsante a rilascio" non fuoriesce attraverso il foro situato sul kit anti-ribaltamento. **Fig. 127**
3. Ripetere i passaggi 1 e 2 per il lato opposto.
4. Per rimuovere il kit anti-ribaltamento, seguire i passaggi precedenti in ordine inverso.



Fig. 125



Fig. 126



Fig. 127



ATTENZIONE:
se il peso dell'utente è inferiore a 22,7 kg (50 lb), si consiglia l'uso del kit anti-ribaltamento

Vedere lo schema seguente per la configurazione del kit anti-ribaltamento in base alle dimensioni specifiche. **Fig. 128 e 129**

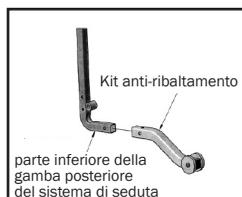


Fig. 128 (Per EZ 12 e 14)

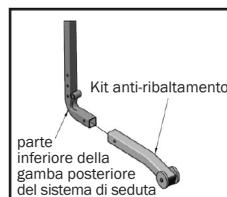


Fig. 129 (per EZ 16 e 18)

Borsa portaoggetti

La borsa portaoggetti si aggancia allo schienale della seduta e può essere utilizzata come borsa a mano. **Fig. 131 e 132**

Per il fissaggio:

1. agganciare i moschettoni alle cinghie.

Fig. 131

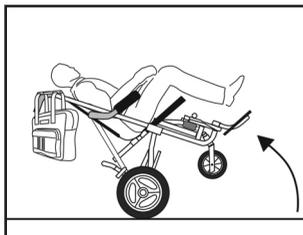


Fig. 130



ATTENZIONE: non sovraccaricare la borsa.
Fig. 130



Fig. 131



Fig. 132

Informazioni sul trasporto

Indicazioni per il trasporto



Il modello del sistema di seduta per il trasporto è stato sottoposto a crash test e ha eseguito in modo soddisfacente una decelerazione di 48,28 km/20 g. I modelli opzionali sono conformi alle norme RESNA WC-19 o ISO 7176-19. La portata massima omologata per il trasporto è:

Tutti gli EZ Rider

Modello EZ12T.....30 kg/66 lb

Modello EZ14T.....45,5 kg/100 lb

Modello EZ16T.....77 kg/170 lb

Modello EZ18T.....77 kg/170 lb



ATTENZIONE: le cinture e pettorine Convaid sono destinate solo al posizionamento e non devono essere utilizzate come sistema di ancoraggio in un veicolo.

Fig. 133

Per ridurre il rischio di lesioni, l'estensione dello schienale deve essere sempre utilizzata. Attenersi alle seguenti istruzioni per ridurre al minimo l'impatto in caso di incidente:

1. Durante il trasporto, il sistema di seduta deve essere rivolto in avanti con tutti gli accessori non essenziali rimossi.
2. Utilizzare solo sistemi di ancoraggio a 4 punti testati, collaudati e omologati per il sistema di seduta (WTORS) e una cintura di sicurezza a 2 o 3 punti, in conformità alle norme WC4-18 o ISO 10542-1.
3. I sistemi di ancoraggio del veicolo devono essere fissati saldamente ai quattro dispositivi di fissaggio per il trasporto neri della seduta. Le frecce nella foto indicano i dispositivi di fissaggio per il trasporto sulla seduta.
4. I sistemi di ancoraggio per l'utente devono comprendere una cintura addominale e diagonale, fissata direttamente al telaio di EZ Rider e al lato o al tetto del veicolo.
5. Tutti i sistemi di ancoraggio a terra devono essere fissati nella parte anteriore e posteriore per evitare qualsiasi movimento in avanti/indietro del sistema di seduta.
6. Per garantire le prestazioni previste dal sistema di ancoraggio del veicolo, devono essere seguite con precisione le istruzioni del produttore.

NOTA: il tavolino, il cestino portaoggetti e gli altri accessori devono essere rimossi durante il trasporto in autobus o veicolo, eccetto nei casi in cui il loro uso sia necessario dal punto di vista medico.

NOTA: non serrare eccessivamente. Ciò potrebbe danneggiare il telaio.

Valutazione dei sistemi di ancoraggio e della stabilità laterale del sistema di seduta

Modello del sistema di seduta	Peso totale (lb./kg)	Valutazione del test	Stabilità laterale* (pollici/mm)
EZ12T	25/11,4	Accettabile	0,79/20,1
EZ14T	30/13,6	Accettabile	1,18/30,0
EZ16T	30/13,6	Accettabile	1,18/30,0
EZ18T	29/13,2	Accettabile	1,57/39,8

* La "stabilità laterale" è lo spostamento del punto P (il baricentro del sistema di seduta caricato) quando la piattaforma dove si trova il sistema di seduta è inclinata lateralmente di 45° rispetto alla posizione orizzontale. I numeri più alti indicano una minore stabilità.

Questa tabella si riferisce ai test eseguiti in conformità alla norma WC-19 per valutare la stabilità laterale durante un tragitto normale, nonché la facilità d'uso e la corretta applicazione dei sistemi di ancoraggio fissati al veicolo. La designazione della lettera riflette la valutazione complessiva del posizionamento della cintura addominale e diagonale.

Istruzioni per il trasporto

Utilizzo del sistema di seduta EZ Rider per il trasporto su veicoli

La versione OPZIONALE per il trasporto di EZ Rider consente di trasportare gli utenti in veicoli compatibili con i sistemi di fissaggio per l'utente (WTORS). Il sistema di seduta DEVE essere fissato in posizione rivolta in avanti con sistemi di fissaggio del sistema di seduta e dell'utente (WTORS) conformi ai requisiti di WC-4 o ISO 7176.



ATTENZIONE: il sistema di seduta deve essere utilizzato come indicato nelle relative istruzioni per l'uso. In caso contrario, aumenta la probabilità di gravi lesioni in caso di incidente stradale.



ATTENZIONE: fissare i sistemi di ancoraggio solo ed esclusivamente ai punti di ancoraggio.



ATTENZIONE: durante il trasporto, il sistema di seduta deve essere rivolto in avanti e tutti gli accessori rimossi.



ATTENZIONE: non modificare o sostituire alcuna parte o componente del sistema di seduta, del telaio o della seduta stessa.



ATTENZIONE: EZ Rider è stato sottoposto a un crash test in una configurazione rivolta in avanti, utilizzando un manichino di dimensioni adeguate, ancorato con cintura diagonale e addominale. Per ridurre la possibilità di lesioni alla testa e al torace derivanti dal contatto con i componenti del veicolo, è necessario utilizzare sia la cintura diagonale che quella addominale.



ATTENZIONE: durante il viaggio a bordo di un veicolo a motore devono essere utilizzate cinture di sicurezza addominali e diagonali.



ATTENZIONE: quando si viaggia a bordo di un veicolo a motore, è preferibile trasferire l'utente sul sedile del veicolo e utilizzare un seggiolino omologato e collaudato.



ATTENZIONE: ove possibile, gli accessori del sistema di seduta non necessari devono essere rimossi dalla seduta e fissati al veicolo durante il trasporto, in modo che non si danneggino e non causino lesioni agli altri passeggeri in caso di incidente.



ATTENZIONE: non utilizzare il sistema di seduta se è stato coinvolto in un incidente. Nel caso in cui EZ Rider sia coinvolto in un incidente, contattare il rivenditore Convaid o il Customer Care per pianificare una valutazione di EZ Rider.



ATTENZIONE: verificare gli spazi necessari per l'ancoraggio del sistema. Vedere **Fig. 134 e 135**.

Spazi liberi raccomandati in un veicolo

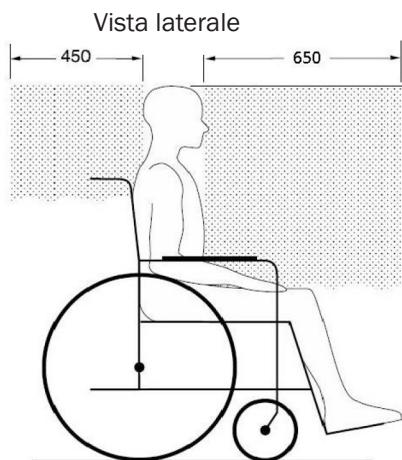


Fig. 134

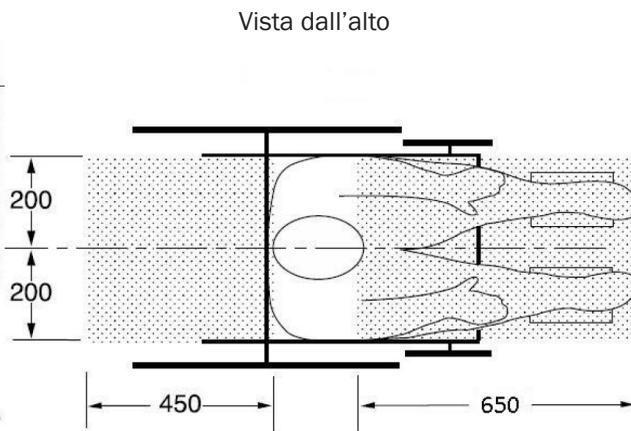


Fig. 135

Lo spazio libero posteriore viene misurato dall'estremità posteriore della testa del passeggero.

Lo spazio libero anteriore viene misurato dall'estremità anteriore della testa del passeggero.

Le dimensioni sono espresse in millimetri.

Spazio libero e imbottitura

Posizionare il sistema di seduta a bordo del veicolo in modo da garantire uno spazio libero sufficiente davanti e dietro l'utente. Vedere **Fig. 134 e 135**



ATTENZIONE: se vicino al sistema di seduta sono presenti oggetti o componenti duri o taglienti, devono essere coperti con imbottiture ad alto assorbimento di energia per garantire la sicurezza dell'utente e degli altri passeggeri.

Uso corretto del dispositivo

Utilizzo dei dispositivi di fissaggio per il trasporto

Fissare le cinghie di ancoraggio ai punti di fissaggio (staffe nere) situati sul telaio del sistema di seduta, secondo le istruzioni del produttore di WTORS. I punti di fissaggio sono identificati dal simbolo illustrato nella **Fig. 136** e la loro posizione sul sistema di seduta è indicata nella **Fig. 137**.

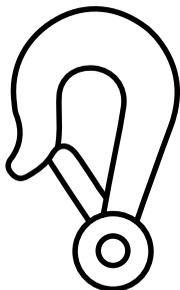


Fig. 136



Fig. 137



Fig. 138

Ancoraggio della cintura addominale

Nel fissaggio del sistema di seduta, è importante che i punti di ancoraggio WTORS a terra e sulla parete del veicolo siano posizionati correttamente, secondo le istruzioni del produttore di WTORS. Il sistema di seduta deve essere posizionato rivolto in avanti all'interno del veicolo e collocato tra i punti di fissaggio anteriori e posteriori, consentendo il corretto angolo di regolazione delle cinghie di ancoraggio, come illustrato nella **Fig. 138**.

Il sistema di trasporto Convaid può essere facilmente fissato con sistemi di ancoraggio con cinghia a quattro punti, collegando i ganci a uncino delle cinghie di ancoraggio ai quattro punti di fissaggio neri situati sul telaio del sistema di seduta oppure inserendo le cinghie di ancoraggio attraverso le asole nei punti di fissaggio.

I punti di ancoraggio a terra e il sistema di seduta devono essere posizionati in modo che:

- le cinghie di ancoraggio seguano un percorso libero e rettilineo dai punti di fissaggio del sistema di seduta ai punti di ancoraggio a terra;
- le cinghie anteriori siano protese verso l'esterno dai lati del sistema di seduta;
- le cinghie posteriori siano ancorate direttamente allo schienale dai punti di fissaggio del sistema di seduta.

Una volta che tutte e quattro le cinghie di ancoraggio sono fissate al sistema di seduta:

- ispezionare tutte le cinghie di ancoraggio per verificare la presenza di segni di usura, sostituire eventuali cinghie usurate;
- serrare le cinghie quanto basta per eliminare un eventuale allentamento eccessivo e fornire tensione tra i punti di fissaggio delle cinghie di ancoraggio anteriori e posteriori.

ANGOLI RACCOMANDATI DELLE CINGHIE DI ANCORAGGIO ANTERIORI E POSTERIORI **Fig. 140**
 E UBICAZIONI RACCOMANDATE DEI PUNTI DI ANCORAGGIO A TERRA. **Fig. 139.**

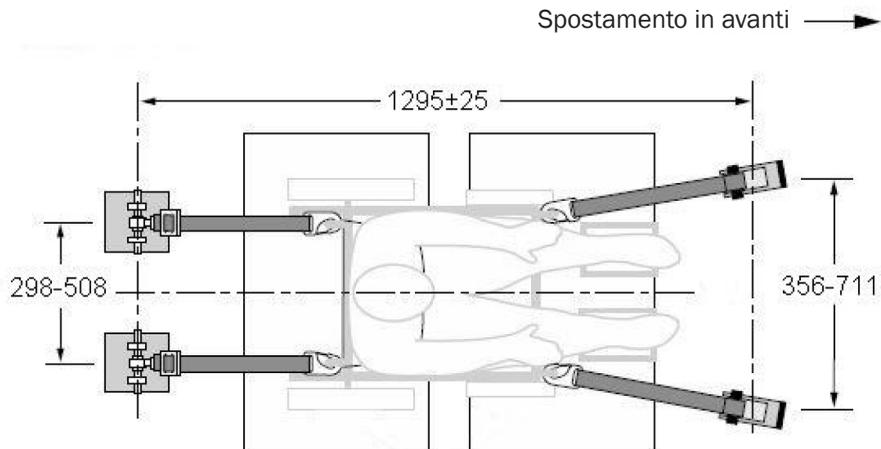


Fig. 139

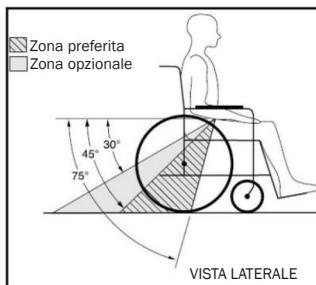


Fig. 140

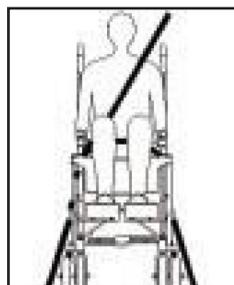


Fig. 141



Fig. 142

FIG. 141: CINGHIE ANTERIORI DI ANCORAGGIO INCLINATE SUL LATO OPPOSTO RISPETTO AI LATI DEL SISTEMA DI SEDUTA.

FIG. 142: POSIZIONI CORRETTE DELLE CINTURE DI SICUREZZA ADDOMINALE E DIAGONALE.

CLIP METALLICA STANDARD **FIG. 143** ASOLA PER ANCORAGGIO CINTURA DI SICUREZZA DIAGONALE DEL VEICOLO CON RELATIVO ANCORAGGIO AL SISTEMA DI SEDUTA **FIG. 144** SULLA CINTURA ADDOMINALE O SULLE STAFFE DEI PUNTI DI FISSAGGIO DEL SISTEMA DI SEDUTA.

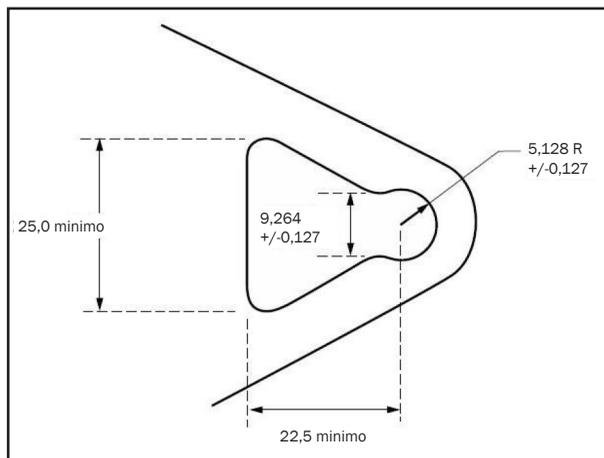


Fig. 143

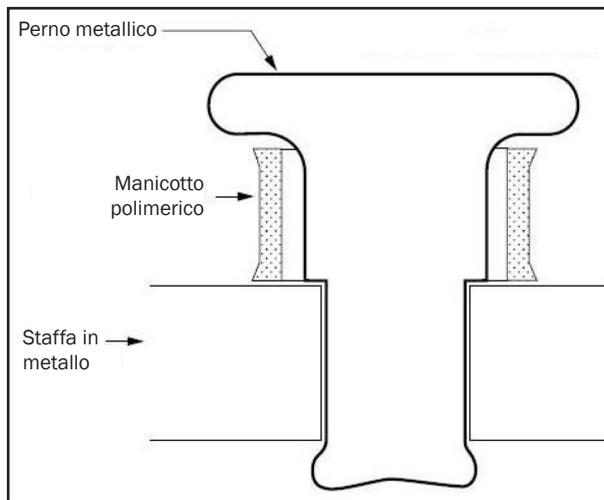


Fig. 144

Sistemi di sicurezza obbligatori

Il sistema di seduta per il trasporto Convaid è stato sottoposto a un crash test in una configurazione rivolta in avanti, utilizzando un manichino di dimensioni adeguate, ancorato con cintura diagonale e addominale. Per ridurre la possibilità di lesioni alla testa e al torace derivanti dal contatto con i componenti del veicolo, è necessario utilizzare sia la cintura diagonale che quella addominale. (Vedere **Fig. 141 e 142**)

Cruiser Convaid prevede l'uso di una cintura addominale opzionale ancorata al sistema di seduta. La cintura opzionale, sottoposta a crash test, in conformità all'allegato A della norma WC19, può essere ordinata a Convaid a un costo nominale aggiuntivo. Per agganciare la cintura addominale al sistema di seduta, fissare le clip metalliche alle estremità della cintura addominale (**Fig. 143**) ai connettori situati sulle staffe a quattro punti di fissaggio posteriori del sistema di seduta. (**Fig. 144**)

Prima di caricare il sistema di seduta sulla pedana elevabile, fissare la cintura addominale sul bacino dell'utente. L'utente sul sistema di seduta deve indossare la cintura addominale opzionale più in basso e il più aderente possibile al bacino senza compromettere il comfort. La cintura diagonale ancorata al veicolo può essere agganciata al connettore situato sulla cintura addominale nel punto in cui si aggancia alla seduta. Quando non viene utilizzata, la cintura addominale opzionale può essere avvolta sotto il sedile, piegata e serrata.

Se il sistema di seduta viene acquistato senza la cintura addominale opzionale oppure se l'utente decide di non usarla, è necessario utilizzare una cintura addominale e una cintura diagonale ancorate al veicolo. Come per la cintura addominale ancorata alla seduta, anche la cintura addominale ancorata al veicolo è molto importante che sia posizionata sul bacino, in modo che l'angolo della cintura addominale si trovi nella zona ottimale (da 45° a 75° rispetto alla posizione orizzontale) o nella zona opzionale (da 30–45° rispetto alla posizione orizzontale), come mostrato nella **Fig. 139**.

NOTA: angoli più inclinati della cintura pelvica sono particolarmente importanti se la cintura è destinata a essere utilizzata per il supporto posturale, oltre che per garantire sicurezza all'utente in caso di incidente frontale. Angoli più inclinati riducono la tendenza alla formazione di uno spazio vuoto tra l'utente e la cintura, grazie all'aderenza delle imbottiture della seduta e del movimento della cintura, riducendo così la tendenza dell'utente a scivolare sotto la cintura e impedendole di salire sull'addome durante il normale utilizzo.

NOTA: angoli più inclinati della cintura riducono anche la tendenza delle cinture diagonali di tirare la cintura pelvica sull'addome in caso di urto frontale.

Accertarsi che la cintura diagonale attraversi il torace e il centro di una spalla e che le cinture di sicurezza non siano tenute lontane dal corpo da componenti o parti della sedia a rotelle, come braccioli o gambe della sedia. (Vedere **Fig. 145**)

Inserire la cintura addominale sotto i tubi del telaio situati direttamente sotto i gomiti dell'utente e tirare la cintura tesa contro il bacino. Accertarsi che la cintura non si attorcigli, in quanto ciò potrebbe compromettere la sicurezza. È preferibile che EZ Rider venga trasportato con la seduta in posizione relativamente verticale. Tuttavia, se la seduta deve rimanere in posizione basculata per ragioni mediche, lo schienale non deve essere reclinato più di 30° rispetto alla posizione verticale. Nel caso sia necessario reclinare lo schienale più di 30°, spostare il punto di ancoraggio della cintura diagonale all'indietro sulla parete del veicolo, in modo che la cintura di sicurezza rimanga a contatto con la spalla e il torace dell'utente.



Fig. 145

Utilizzo di cinture e supporti posturali

Gli accessori di posizionamento, come le cinture pelviche, i bretellaggi e le pelotte toracali possono essere utilizzati durante il trasporto, ma non sono progettati per garantire il contenimento durante un incidente.

I supporti e le cinture posturali non devono pertanto essere utilizzati per il contenimento in caso di incidente e devono essere utilizzati esclusivamente in combinazione con le cinture addominali e diagonali che sono state progettate per la sicurezza in un veicolo e sottoposte a crash test in conformità alle norme SAE J2249/WC-4, ANSI/RESNA WC-19 e/o ISO 10542-1.

Tavolini e altri componenti

Per ridurre il rischio di lesioni all'utente del sistema di seduta o ad altri passeggeri durante un incidente, gli accessori montati, come tavolini e apparecchiature medicali, devono essere rimossi e fissati separatamente durante il trasporto. Utilizzare cinghie di fissaggio o altri dispositivi robusti per evitare che gli oggetti si stacchino e causino lesioni durante un incidente. Nel caso sia assolutamente necessario tenere un tavolino sul sistema di seduta durante il trasporto, l'imbottitura ad assorbimento di energia deve essere posizionata tra il bordo del tavolino e l'utente, altrimenti potrebbero verificarsi lesioni gravi in caso di incidente.

Produttori di sistemi WTORS

Convaid è un produttore di sistemi di seduta e non offre sistemi di ancoraggio e sistemi di sicurezza per l'utente (WTORS). Tuttavia, i prodotti che soddisfano gli attuali standard WTORS possono essere reperiti presso le seguenti aziende specializzate in WTORS a prova d'urto:

Q'Straint, Sure-Lok, Unwin e Ortho Safe sono specializzati in sistemi di ancoraggio e ritenuta collaudati e non sono in alcun modo associati a Convaid.

Ortho Safe Systems
P.O. Box 9435
Trenton, NJ 08650 Stati Uniti
(609) 587-9444

Q'Straint
Stati Uniti e America Latina 4031
NE 12th Terrace
Oakland Park, FL 33334 Stati Uniti
(954) 986-6665

Sure-Lok
400 S. Greenwood Ave. #302
Easton, PA 18045
Stati Uniti (866) 787-3565

Unwin Safety Systems
Unwin House
The Horseshoe Coat Road,
Martock, TA12, 6EY Regno Unito
(44) (01935) 827740

Varie

Rimozione dell'imbottitura

Richiudere parzialmente il sistema di seduta per ridurre la tensione del tessuto (vedere le istruzioni per la chiusura a pagina 10). Il pannello inferiore della seduta è fissato allo schienale tramite Velcro®. Rimuovere il cuscino del sedile. Premere il perno di fissaggio grigio all'estremità della prolunga della seduta e rimuovere il rivestimento. **Fig. 146 e 147**

Per rimuovere la parte superiore della seduta, rimuovere le cinghie in Velcro® che fissano il rivestimento della seduta al telaio e togliere il rivestimento. Sollevare il tessuto dal telaio della seduta e allontanarlo dalle impugnature superiori. La cinghia di rinforzo deve restare sul telaio. **Fig. 147 e 148**



Fig. 146



Fig. 147



Fig. 148

Regolazione schienale tensionabile

1. Per regolare la tensione dello schienale, slacciare le cinghie in Velcro e tirare fino a raggiungere la rigidità desiderata. **Fig. 149**
2. Una volta effettuate le regolazioni, stringere nuovamente le cinghie in Velcro. Ripetere i passaggi 1 e 2 su ciascun set di cinghie. **Fig. 150 e 151**



Fig. 149



Fig. 150



Fig. 151

Informazioni importanti

Istruzioni di manutenzione, uso e sicurezza

- LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO
- SEGUIRE SEMPRE LE PRESENTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
- CONSERVARE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER CONSULTAZIONI FUTURE



ATTENZIONE:

- Per una maggiore sicurezza, la cintura deve essere sempre utilizzata.
- Non lasciare l'utente incustodito.
- Non stringere eccessivamente la cintura dell'utente.
- Le cinture non devono interferire con la respirazione o la circolazione.
- Applicare sempre i freni prima di lasciare il sistema di seduta.
- Se il bordo anteriore del sedile si trova in corrispondenza o davanti al punto in cui gli pneumatici toccano il suolo, evitare di usare i tubi anteriori del sedile per sostenersi durante la salita o la discesa dal sistema di seduta per evitare il ribaltamento.
- Durante i trasferimenti evitare l'uso di pedane.

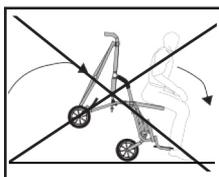


Fig. 152

Smaltimento dei rifiuti

Il cartone di spedizione deve essere conservato per l'eventuale restituzione al produttore/servizio di assistenza per la riparazione o la manutenzione. Gli altri rifiuti di imballaggio di carta devono essere destinati al riciclaggio. Per lo smaltimento delle parti sostituite o dell'intero sistema di seduta, i materiali devono essere separati in: plastica, gomma, acciaio, alluminio, ecc. e destinati al riciclaggio.

Manutenzione del sistema di seduta

Le seguenti procedure di manutenzione devono essere eseguite regolarmente: periodicamente esaminare visivamente il prodotto per verificare la presenza di segni di usura. Il lubrificante deve essere applicato al telaio e alle parti mobili per facilitare le operazioni di chiusura e regolazione.

- Pressione dell'aria degli pneumatici:** La pressione dell'aria degli pneumatici deve essere controllata SETTIMANALMENTE, poiché la bassa pressione dell'aria potrebbe influire sulla capacità di frenata.
- Telaio e parti mobili:** Il telaio e le parti mobili devono essere puliti SETTIMANALMENTE con un panno leggermente umido, per rimuovere polvere, sporco e fango. Applicare del lubrificante dopo ogni pulizia.
- Riparare o sostituire le parti allentate, usurate, piegate, mancanti o danneggiate prima di utilizzare l'ausilio!**
- Pneumatico a terra:** in caso di pneumatico a terra, contattare il servizio clienti o il rivenditore locale per istruzioni specifiche per la riparazione.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Verificare il funzionamento e/o la presenza di eventuali danni ai seguenti componenti:	Settimanale	Ogni 3 mesi	Ogni 6 mesi	Necessario
Cerchioni e pneumatici	•			
Blocco ruota e freni a mano	•			
Accessori	•			
Assi della ruota anteriore e posteriore	•			
Pulizia e lubrificazione delle parti mobili*	•			
Cinture, cerniere e chiusure in Velcro®		•		
Imbottitura sedile/schienale**/tensione		•		
Braccioli e schiuma (parti imbottite)			•	
Telaio			•	
Contattare un rivenditore Convaid per l'assistenza o la riparazione***				•

* Utilizzare un lubrificante a secco ipoallergenico e atossico per tutte le parti mobili del telaio.

** Seguire le istruzioni di pulizia per un'adeguata igiene da parte dell'utente.

*** La riparazione o la sostituzione di parti non rimovibili, usurate o rotte deve essere eseguita da un centro di assistenza qualificato.

Pulizia e disinfezione

Per evitare la diffusione di germi, pulire regolarmente tutte le zone a contatto con la cute con salviettine disinfettanti. Mantenere il telaio asciutto e applicare un lubrificante atossico, ipoallergenico e biodegradabile su tutte le parti mobili. Dopo lunghi periodi di stoccaggio e prima di un ulteriore utilizzo, sottoporre l'intero sistema di seduta a manutenzione, pulizia e disinfezione.

Pulizia del telaio

Il telaio deve essere mantenuto asciutto e privo di sporcizia e deve essere pulito con un panno atossico, ipoallergenico e biodegradabile. Un lubrificante deve essere applicato sulle parti mobili per facilitare le operazioni di chiusura e regolazione.

Sostanze corrosive, come acqua salata, devono essere sempre evitate. Se esposto, il telaio deve essere pulito il prima possibile con un asciugamano umido. Per la pulizia di base sono sufficienti acqua e un panno morbido.

Pulizia di ruote e freni

Le ruote e i freni devono essere mantenuti privi di sporco o fango dopo ogni utilizzo. Oggetti estranei possono causare interferenze con le parti mobili. Pulire le ruote e i blocchi con un panno umido secondo necessità.

Pulizia delle imbottiture

I rivestimenti del sedile e dello schienale possono essere facilmente rimossi, lavati, asciugati all'aria e riagganciati al sistema di seduta. Utilizzare un detergente standard per lavare il tessuto.

Anche le parti imbottite possono essere rimosse dalla seduta, lavate o asciugate con un panno umido. Prima di riattaccarle alla seduta, assicurarsi che siano completamente asciutte. Utilizzare un detergente delicato per lavare il tessuto. Utilizzare un ciclo delicato e acqua fredda. Appendere ad asciugare.

Le parti fissate in modo permanente possono essere pulite con un panno umido. Lasciare asciugare a sufficienza prima di posizionare l'utente sull'ausilio.



Conservazione

Conservare il sistema di seduta in un luogo pulito e asciutto ed evitare l'esposizione prolungata a calore o umidità. Dopo un lungo periodo di inutilizzo, sottoporre l'ausilio a manutenzione, pulizia e disinfezione.

Riutilizzo

Convaid deve essere sottoposto a disinfezione prima del riutilizzo.

Utilizzare una soluzione disinfettante biodegradabile e atossica adatta alla disinfezione delle superfici. Verificare l'integrità dei seguenti componenti prima dell'uso (vedere la TABELLA DI MANUTENZIONE)

Riparare o sostituire se necessario:

- Ruote (disegno del battistrada), pressione dell'aria se applicabile
- Telaio
- Imbottitura della seduta e dello schienale
- Funzionamento dei freni di stazionamento
- Cuscinetti e snodi del telaio: verificare usura/lubrificazione
- Stabilità in rettilineo delle ruote
- Accessori

Riparazioni

Utente: l'utente può sostituire parti o accessori facilmente rimovibili, come poggiapiedi, supporto polpacci, tutti gli articoli in tessuto, maniglione, ecc.

Produttore/Struttura di assistenza: La riparazione o la sostituzione di parti permanentemente fissate, usurate o rotte deve essere eseguita da un centro di assistenza qualificato. Ogni singola parte dell'ausilio può essere sostituita. Contattare il produttore/centro di assistenza per le riparazioni necessarie. L'ausilio deve essere imballato nel cartone originale o uno adattato per la restituzione al produttore/centro di assistenza. Spedizione tramite UPS.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Attrezzi necessari

- Gli attrezzi necessari includono una chiave regolabile 3/8", 7/16", 3/8" o due chiavi regolabili con portata 3/4", cacciavite a croce 5/32"
- Chiave a brugola (inclusa)

Ricambi

In caso di necessità di ricambi per il sistema di seduta, visitare o chiamare il rivenditore Convaid presso il quale è stato effettuato l'acquisto. Se non in garanzia, l'utente riceverà un preventivo del costo e, se necessario, istruzioni di spedizione per la restituzione dell'ausilio. PER L'ITALIA L'ASSISTENZA IN GARANZIA È IN CONCESSIONE ESCLUSIVA PER I RIVENDITORI AUTORIZZATI.

Test funzionali

Tutte e quattro le ruote devono aderire al suolo. Quando l'utente non è sull'ausilio, spingerlo in avanti su una superficie pianeggiante, con una spinta sufficiente a percorrere 2 metri, non deve avere una curvatura a sinistra o a destra superiore a 150 millimetri. Le ruote devono essere libere di muoversi. Seguendo le istruzioni di apertura/chiusura, la seduta dovrebbe aprirsi/chiudersi senza difficoltà e senza sforzi eccessivi. Tutte le viti devono essere fissate. Le viti sui giunti mobili non devono essere serrate eccessivamente. Il tessuto del sedile non deve essere teso o ripiegato. Gli accessori devono essere regolati e fissati correttamente.

EC	REP
----	-----

Rappresentante autorizzato UE

R82 A/S

Parallevej 3,

8751 Gedved, Danimarca



Rivenditore Convaid

Annotare il rivenditore Convaid presso il quale è stato effettuato l'acquisto dell'ausilio:

Azienda: _____

Indirizzo: _____

Telefono: _____ Sito web: _____

Contatto: _____ E-mail: _____

N. di serie: _____

Oppure contattare il Servizio Clienti Convaid al numero
844 US Mobility (844-876-6245) (+1-310-618-0111) o
all'indirizzo convaidsales.us@etac.com

Garanzia

Etac-R82 Srl garantisce all'acquirente del prodotto Convaid quanto segue: in caso una qualsiasi parte dello stesso risultasse difettosa nel materiale o nelle parti assemblate entro il periodo di garanzia specificato, tale parte difettosa sarà riparata o sostituita, a discrezione di Etac-R82 Srl, gratuitamente. Il servizio di garanzia può essere eseguito dal centro di assistenza Convaid.

Periodo di garanzia a norma di legge

TelaioCinque anni
Altri componentiUn anno
Tessuto e cinghieUn anno
Cuscino SensiformDue anni

La presente garanzia non copre la normale usura o i danni causati da incidenti o uso improprio. Per esercitare la presente garanzia limitata, il cliente deve prima ottenere un'autorizzazione al reso dal Servizio Clienti di Etac-R82 Srl. Il prodotto deve essere spedito alla fabbrica o a un centro di assistenza autorizzato a carico del mittente, unitamente a una copia della fattura originale.

LA PRESENTE GARANZIA LIMITATA ESCLUDE QUALSIASI RECLAMO PER DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA APPLICABILE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA SCRITTA. ALCUNI STATI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI O LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, PERTANTO LE SUDETTE LIMITAZIONI O ESCLUSIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI ALL'UTENTE. NON ESISTONO GARANZIE CHE SI ESTENDONO OLTRE LA DESCRIZIONE DI CUI SOPRA.

Questa garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici ai quali potrebbero aggiungersi altri diritti a seconda dello stato. La garanzia, applicabile solo negli Stati Uniti, può variare in altri paesi.



Convaid Products, LLC

2830 California Street, Torrance, CA 90503, Stati Uniti

Numero verde negli Stati Uniti: 1-844-US-Mobility (844-876-6245) • Telefono: (310) 618-0111 • Fax: (310) 618-8811

E-mail: convaidsales.us@etac.com • E-mail internazionale: international.convaid.us@etac.com

www.etac.com

UG1201-ITA-Rev.02 2021-06-02
